



Protokoll
Wettbewerb B014/2026 -
Auswahlverfahren zur befristeten
Einstellung von Nr. 1 technischen
Angestellten – 6. Funktionsebene des
Kollektivvertrags Bauindustrie

*(auf Grundlage der Verfahrensanweisung
für die Aufnahme der direkt bei der Agentur
für Bevölkerungsschutz
angestellten Mitarbeiter vom 31.05.2017)*

Die Prüfungskommission, die gemäß der Verfahrensanweisung für die Aufnahme der direkt bei der Agentur für Bevölkerungsschutz angestellten Mitarbeiter vom 31. Mai 2017 ernannt wurde, tritt am 10. August 2026 um 8:15 Uhr im Sitzungssaal Nr. 403 des Amtssitzes in der Drususallee 116 zusammen, um das Auswahlverfahren zur befristeten Einstellung von 1 technischen Angestellten – 6. Funktionsebene des Kollektivvertrags Bauwesen und Industrie einzuleiten.

Die Sitzung wird um 8:30 Uhr eröffnet.

Das Auswahlverfahren wird mit Bezug auf die Ausschreibung mit dem Kodex B014/2026 durchgeführt.

Die Ausschreibung wurde auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz veröffentlicht: <https://protezione-civile.provincia.bz.it/de/ausschreibungen.asp>

Auf Grundlage der eingegangenen Bewerbungen wurden 2 Bewerber zur Auswahlverfahren zugelassen und ordnungsgemäß eingeladen.

Die eingeladenen Bewerber sind beide zum Auswahlverfahren erschienen und wurden in folgender Reihenfolge geprüft:

- omissis
-

Verbale
Bando B014/2026
Procedura di selezione per
l'assunzione a tempo determinato di n.
1 impiegata/o tecnica/o – 6° livello
CCNL Edilizia Industria

*(in base alla Direttiva procedurale
dell'Agenzia per la Protezione civile per
l'assunzione diretta di personale del
31.05.2017)*

La Commissione d'esame, nominata in base alla direttiva procedurale dell'Agenzia per la Protezione civile per l'assunzione diretta di personale del 31 maggio 2017, si riunisce in data 10 agosto 2026 alle ore 8:15 presso la sala riunioni n. 403 della sede dell'Agenzia per la Protezione civile, Viale Druso 116, per dare avvio alla procedura di selezione per l'assunzione a tempo determinato di 1 impiegata/o tecnica/o – 6° livello CCNL Edilizia Industria.

La seduta è cominciata alle ore 8:30.

La selezione è indetta con riferimento al bando di selezione codice B014/2026.

Il bando per la selezione è stato pubblicato sul sito WEB dell'Agenzia per la Protezione civile: <https://protezione-civile.provincia.bz.it/it/bandi-concorso>

Sulla base delle candidature pervenute, sono stati ammessi alla procedura di selezione e regolarmente convocati 2 candidati.

I candidati convocati si sono presentati entrambi alla selezione e sono stati esaminati nell'ordine seguente:

- omissis
-

Vor Beginn des Auswahlgesprächs legt die Kommission die folgenden Bewertungskriterien fest:

Jeder Bewerber kann die Sprache wählen, in der das Gespräch geführt wird, und wird zu vier thematischen Diskussionsbereichen geprüft; jeder Bereich wird mit 25 Punkten bewertet. Jedes Mitglied der Kommission bewertet die Antworten des Bewerbers eigenständig, und die Punktezahl für jeden Bereich ergibt sich aus dem Durchschnitt der drei Bewertungen.

Die Gesamtpunktezahl ergibt sich aus der Summe der vier durchschnittlichen Punktebewertungen, die für die vier Fragen erzielt wurden.

Der Bewerber gilt als geeignet, wenn er insgesamt mindestens 60 Punkte und bei jeder Frage mindestens 10 Punkte erzielt.

Diese Kriterien wurden den Bewerbern zu Beginn der jeweiligen Gespräche mitgeteilt.

Die Bewerber werden zu folgenden selben Themenbereichen geprüft:

1. Lebenslauf und Vorstellung:

Der Bewerber stellt sich vor und erläutert die Beweggründe, die ihn dazu veranlasst haben, sich für eine Tätigkeit bei der Agentur für Bevölkerungsschutz und insbesondere im Rahmen des Projekts „Hochwasserschutz Südtirol“ zu bewerben

2. Rechtsvorschriften und institutioneller Rahmen

Welche Aufgaben hat das Amt für Hydrologie und Stauanlagen gemäß den gültigen Landesgesetzen und im Rahmen der Aufgaben und der Satzung der Agentur für Bevölkerungsschutz?

3. Management-Kompetenzen

Wenn Sie ausgewählt würden, wie würden Sie das Projekt „Hochwasserschutz Südtirol“ organisieren und welche Arbeitspakete würden Sie vorsehen?

Prima dell'inizio del colloquio di selezione, la Commissione stabilisce i seguenti criteri di valutazione:

Ogni candidato può scegliere la lingua nella quale svolgere il colloquio e verrà sottoposto a quattro ambiti tematici di discussione: ogni ambito vale 25 punti. Ogni membro della commissione valuta autonomamente le risposte del candidato e il punteggio per ogni ambito risulta dalla media delle tre valutazioni.

Il punteggio totale risulta dalla somma dei quattro punteggi medi conseguiti per le quattro domande.

Il candidato risulta idoneo se consegue almeno 60 punti totali e almeno 10 punti per ogni domanda.

Questi criteri sono stati comunicati ai candidati all'inizio dei rispettivi colloqui.

I candidati sono stati esaminati sugli stessi argomenti seguenti:

1. Curriculum e presentazione

Il candidato si presenti e illustri le motivazioni che lo hanno spinto a candidarsi per lavorare con l'Agenzia per la Protezione civile e, in particolare, nell'ambito del progetto "Protezione dalle piene Alto Adige"

2. Normativa e quadro istituzionale

Quali sono i compiti dell'Ufficio Idrologia e dighe ai sensi della vigente normativa provinciale nel contesto dei compiti e dello statuto dell'Agenzia per la Protezione civile?

3. Competenze manageriali

Se venisse selezionato come organizzerebbe il progetto "Protezione dalle piene Alto Adige" e quali pacchetti di lavoro prevederebbe?

Welche kritischen Aspekte könnten Ihrer Ansicht nach aus Sicht des Projektmanagements besondere Aufmerksamkeit erfordern?

Quali crede potrebbero essere le criticità cui porre particolare attenzione dal punto di vista del project management?

4. Technische Kompetenzen

a) Hochwasserrichtlinie 2007/60/CE

Welches sind die Grundsätze und Ziele der „Hochwasserrichtlinie“ (Richtlinie 2007/60/EG über die Bewertung und das Management von Hochwasserrisiken)? Und welche Tätigkeiten und Aktualisierungen sind vorgeschrieben?

b) Stauanlagen, Hochwasserrückhalt und -management

Große Stauanlagen sind strategische Infrastrukturen von zentraler Bedeutung, die einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit, zur Bewirtschaftung der Wasserressourcen und zur Entwicklung der Gebiete leisten können, in denen sie sich befinden.

Welche Möglichkeiten der Bewirtschaftung sind im Hochwasserfall vorgesehen?

Welche operativen Richtlinien gelten für die Tätigkeiten des Bevölkerungsschutzes in Einzugsgebieten, in denen sich Stauanlagen befinden?

Ergebnis der Bewerbungsgespräche
gemäß Punktevergabe in der Anlage:

Vorname nome	Name cognome	Punkte Punteggio
Michele	Portogallo	omissis
omissis		

Festgestellt, dass nur eine Stelle ausgeschrieben ist und unter Berücksichtigung der erzielten Punktzahlen erklärt die Kommission, dass der Bewerber Herr Michele Portogallo für die befristete Einstellung als technischer Angestellter – 6. Funktionsebene des

4. Competenze tecniche

a) Direttiva alluvioni 2007/60/CE

Quali sono i principi e gli obiettivi della “Direttiva alluvioni” (Direttiva 2007/60/CE relativa alla valutazione e alla gestione dei rischi di alluvione)? E quali sono le attività e gli aggiornamenti prescritti?

b) Dighe, laminazione e gestione di piena

Le grandi dighe costituiscono infrastrutture strategiche di primaria importanza, in grado di offrire un contributo significativo alla sicurezza, alla gestione delle risorse idriche e allo sviluppo dei territori in cui sono inserite.

Quali possibilità di gestione sono previste in caso di piena?

Quali sono gli indirizzi operativi relativi all'attività di Protezione civile nell'ambito dei bacini in cui siano presenti dighe?

Esito dei colloqui secondo l'assegnazione dei punti nell'allegato:

Dato atto che il posto messo a bando è unico e tenuto conto dei punteggi conseguiti, la Commissione dichiara che il candidato selezionato per l'assunzione a tempo determinato quale impiegato tecnica – 6° livello CCNL Edilizia Industria – è il sig. Michele Portogallo.

Kollektivvertrags Bauindustrie –
ausgewählt wurde.

Herr **omissis** wurde ebenso als
geeignet bewertet.

Il signor **omissis** è stato a sua volta
valutato idoneo.

Die Prüfungskommission / La Commissione d'esame

Kommissionspräsident
Presidente della commissione

.....
Roberto Dinale

Kommissionsmitglied
Membro della commissione

.....
Caterina Ghirardo

Kommissionsmitglied
Membro della commissione

.....
Willigis Gallmetzer